ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Αυγούστου 1991

για την τροποποίηση της απόφασης 88/149/ΕΟΚ σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987-1991) που υπέβαλε η Ισπανία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(91/454/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με κοινοτικά μέτρα για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3944/90 [2], και ιδίως το άρθρο 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

τα αποτελέσματα των συνεδριάσεων με τις εθνικές αρχές σχετικά με το στάδιο προόδου του πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού, έτσι όπως ορίζεται από την απόφαση 88/149/ΕΟΚ της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 90/108/ΕΟΚ [4]·

ότι η Ισπανία έχει προβεί σε αναθεώρηση της στατιστικής βάσης εκτιμήσεων που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό των στόχων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 88/149/ΕΟΚ·

ότι η εν λόγω αναθεώρηση επέτρεψε τη διόρθωση των λαθών και την αντιμετώπιση των ανωμαλιών που διαπιστώθηκαν όσον αφορά την κατάσταση του ισπανικού στόλου·

ότι η εν λόγω αναθεώρηση παρέχει τη δυνατότητα αξιολόγησης της κατάστασης του ισπανικού στόλου κατά τρόπο σαφέστερο και ανεξάρτητο·

ότι στις διορθώσεις των στοιχείων περιλαμβάνεται η αναπροσαρμογή μιας σειράς από στόχους, με την οποία διατηρούνται οι συντελεστές της μείωσης του δυναμικού του ισπανικού στόλου, η οποία προκύπτει από την απόφαση 88/149/ΕΟΚ·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να παράσχει την υποστήριξή της στις προσπάθειες εξυγίανσης που καταβάλλει η Ισπανία, δεδομένου ότι τα διοικητικά ή κανονιστικά μέτρα που συνεπάγονται οι προσπάθειες αυτές αφήνουν να διαφανούν αποτελέσματα, τα οποία επιβεβαιώνουν μια διαρθρωτική εξέλιξη σύμφωνη προς τις κατευθυντήριες γραμμές και επιτρέπουν να επιτευχθούν πράγματι, μέχρι την προβλεπόμενη ημερομηνία λήξης της 31ης Δεκεμβρίου 1991, οι στόχοι που καθορίζονται από την απόφαση της Επιτροπής 88/149/ΕΟΚ·

ότι, για την υπαγωγή στις παρεκκλίσεις από την αρχή του ασυμβίβαστου με την κοινή αγορά των κρατικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας, η Επιτροπή θέσπισε τις κατευθυντήριες γραμμές για την εξέταση των εθνικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας [5]·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής επί των Δομών της Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 88/149/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 1 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

---

(1) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.
(2) ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1990, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 27.
(4) ΕΕ αριθ. L 66 της 14. 3. 1990, σ. 27.

(5) ΕΕ αριθ. C 313 της 8. 12. 1988, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού για τον αλιευτικό στόλο της Ισπανίας (1987-1991)

I. ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Το πρόγραμμα αφορά το σύνολο του αλιευτικού στόλου της Ισπανίας και ολόκληρη την επικράτεια του εν λόγω κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων των Καναρίων νήσων, ως και της Θέουτα και της Μελίλια, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 50 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86.

II. ΣΤΟΧΟΙ

1. Το πρόγραμμα οφείλει να επιτύχει:
   α) μείωση του συνόλου του εν ενεργεία αλιευτικού στόλου στα επίπεδα των 604 757 κόρων ολικής χωρητικότητας (κοχ) και των 1 756 001 kW, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο σημείο II.2·
   β) αναδιάρθρωση όλων των τύπων του αλιευτικού στόλου, ανανεώνοντας περίπου το 15 % των σκαφών που έχουν μήκος μεταξύ των καθέτων από έξι έως εννέα ή δώδεκα μέτρα, και ανανεώνοντας το ένα πέμπτο περίπου των σκαφών που έχουν μήκος μεταξύ των καθέτων πάνω από εννέα ή δώδεκα μέτρα·
   γ) σταθεροποίηση του στόλου θυνναλιευτικών με ψυκτικές εγκαταστάσεις στα επίπεδα των 67 918 κοχ και 138 133 kW, και με την προϋπόθεση ότι η ανάπτυξη του αλιευτικού δυναμικού του στόλου θυνναλιευτικών γρι-γρι πέραν των στόχων και των ορίων που καθορίζονται στα πλαίσια του προγράμματος, δεν αντιτίθεται στην επίτευξη των γενικών στόχων του ίδιου αυτού προγράμματος και υπό τον όρο ότι δεν συνεπάγεται καμία χρηματοδοτική παρέμβαση εκ μέρους της Κοινότητας όσον αφορά την άσκηση ή την εκμετάλλευση του αντίστοιχου αλιευτικού δυναμικού. Εξάλλου, η ανάπτυξη αυτή δεν μπορεί να μετατρέψει τα στοιχεία αναφοράς που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από την Κοινότητα στη σύναψη και στην εξέλιξη των σχέσεών της με τις τρίτες χώρες·
   δ) εκσυγχρονισμό των υπαρχόντων σκαφών, εφόσον αυτό δεν επιφέρει αύξηση της συνολικής αλιευτικής ικανότητας της κατηγορίας του στόλου στην οποία ανήκει το σκάφος, η οποία εκφράζεται σε χωρητικότητα και σε ισχύ του κινητήρα , με εξαίρεση τα σκάφη που αναφέρονται στο σημείο IV.2.
2. Η εξέλιξη του εν ενεργεία αλιευτικού στόλου, με εξαίρεση:
   — τα αλιευτικά σκάφη που περιλαμβάνονται στο βασικό κατάλογο και των οποίων η εξέλιξη πρέπει να είναι σύμφωνη με το σημείο IV.3,
   — τα βοηθητικά σκάφη που προορίζονται αποκλειστικά για την υδατοκαλλιέργεια,
   — τα σκάφη που προορίζονται αποκλειστικά για την αλιεία διθύρων μαλακίων,

   κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το πρόγραμμα θα πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός των εξής ορίων:

Χωρητικότητα (κοχ)

Κατηγορία	Στόχοι του πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού 1986 31. 12. 1986	Κατάσταση κατά την 1. 1. 1987 (1)	Στόχοι που πρέπει να επιτευχθούν την		
			31. 12. 1989	31. 12. 1990	31. 12. 1991
Ειδικευμένα σκάφη 6 m μεταξύ καθέτων		10 954			7 732
Σκάφη από 6 m έως 9 ή 12 m μεταξύ καθέτων		21 429			25 793
Σκάφη πάνω από 9 ή 12 m μεταξύ καθέτων, από τα οποία:					
— εθνικά ύδατα		132 527			137 667
— κοινοτικά ύδατα εκτός Ισπανίας		52 825			99 518
— ύδατα τρίτων χωρών		323 981			266 129
— θυνναλιευτικά με ψυκτικές εγκαταστάσεις		58 113			67 918
Σκάφη νηολογημένα που δεν ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες (2)		32 009			
Σύνολο A	613 530	631 838	629 130	612 881	604 757
Βασικός κατάλογος (3)	65 874	64 114			
Βοηθητικά σκάφη που προορίζονται για την υδατοκαλλιέργεια διθύρων μαλακίων	5 628	8 337			
Σύνολο B	685 032	704 289			

(1) Συμπεριλαμβανομένων των αλιευτικών σκαφών που ναυπηγήθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987, έχουν χωρητικότητα 29 789 (κοχ) και ισχύ κινητήρα 68 608 kW και δεν έχουν τεθεί ακόμα εν ενεργεία.

(2) Αλιευτικά σκάφη νηολογημένα και διαγραμμένα από τα μητρώα λόγω μη άσκησης δραστηριοτήτων μετά την 1η Ιανουαρίου 1987.

(3) Κατά την έννοια του άρθρου 158 της συνθήκης προσχώρησης.

Ισχύς του κινητήρα (kW)

Κατηγορία	Στόχοι του πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού 1986 31. 12. 1986	Κατάσταση κατά την 1. 1. 1987 (1)	Στόχοι που πρέπει να επιτευχθούν την		
			31. 12. 1989	31. 12. 1990	31. 12. 1991
Ειδικευμένα σκάφη 6 m μεταξύ καθέτων		28 346			88 910
Σκάφη από 6 m έως 9 ή 12 m μεταξύ καθέτων		141 265			383 101
Σκάφη πάνω από 9 ή 12 m μεταξύ καθέτων, από τα οποία:					
— εθνικά ύδατα		549 292			480 752
— κοινοτικά ύδατα εκτός Ισπανίας		168 518			193 550
— ύδατα τρίτων χωρών		723 956			471 555
— θυνναλιευτικά με ψυκτικές εγκαταστάσεις		123 890			138 133
Σκάφη νηολογημένα που δεν ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες (2)		96 287			
Σύνολο A	1 776 610	1 831 554	1 823 999	1 778 667	1 756 001
Βασικός κατάλογος (3)	162 827	160 597			
Βοηθητικά σκάφη που προορίζονται για την υδατοκαλλιέργεια διθύρων μαλακίων	27 220	50 264			
Σύνολο B	1 966 657	2 042 415			

(1) Συμπεριλαμβανομένων των αλιευτικών σκαφών που ναυπηγήθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987, έχουν χωρητικότητα 29 789 (κοχ) και ισχύ κινητήτα 68 608 kW και δεν έχουν τεθεί ακόμα εν ενεργεία.

(2) Αλιευτικά σκάφη νηολογημένα και διαγραμμένα από τα μητρώα λόγω μη άσκησης δραστηριοτήτων μετά την 1η Ιανουαρίου 1987.

(3) Κατά την έννοια του άρθρου 158 της συνθήκης προσχώρησης.

III. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

1.1. Ενώ οι στόχοι που αναφέρονται στο «Σύνολο A» του σημείου II.2 καθορίζουν μια μείωση του αλιευτικού δυναμικού ίση με τη διαφορά μεταξύ της κατάστασης την 1η Ιανουαρίου 1987 και του στόχου που πρέπει να επιτευχθεί στις 31 Δεκεμβρίου 1991, είναι επίσης αναγκαίο να ληφθεί υπόψη το υπόλοιπο του αλιευτικού δυναμικού που προκύπτει:

— από τα σχέδια ναυπήγησης αλιευτικών σκαφών που έχουν τύχει κοινοτικών και εθνικών ενισχύσεων στο πλαίσιο της δόσης για το 1987,

— από τις αιτήσεις κοινοτικής χρηματοδότησης για τη ναυπήγηση αλιευτικών σκαφών, που εξετάζονται προς το παρόν από την Επιτροπή,

— από τις εισόδους και εξόδους από το στόλο που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1987 έως τις 30 Ιουνίου 1988 και δεν έχουν ληφθεί υπόψη στα προηγούμενα εδάφια,

— από το αλιευτικό δυναμικό των σκαφών, των οποίων η ναυπήγηση επετράπη πριν την προσχώρηση, χωρητικότητας 29 789 κοχ και ισχύος κινητήρα 68 608 kW, που τέθηκαν σε λειτουργία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987 και περιλαμβάνονται στην κατάσταση της 1ης Ιανουαρίου 1987,

που, όταν προστεθούν, δίδουν το γενικό υπόλοιπο αλιευτικού δυναμικού που πρέπει να μειωθεί.

1.2. Οι προβλεπόμενες στο σημείο III.1.1 μειώσεις θα πρέπει να πραγματοποιηθούν με τις ακόλουθες ενέργειες, οι οποίες θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή, υπό την προϋπόθεση ότι η θέση σε λειτουργία του εν λόγω αλιευτικού δυναμικού θα πρέπει να μην υπερβαίνει τα όρια που προβλέπονται από το πρόγραμμα και υπό την προϋπόθεση ότι οι προβλεπόμενες μειώσεις για καθεμία από τις ενέργειες θα μπορούν να ποικίλλουν, υπό τον όρο ότι διατηρείται ο συνολικός όγκος μείωσης της αλιευτικής ικανότητας που ορίζεται στο σημείο III.1.1:

— μια μείωση του συνόλου του στόλου με την ανανέωση των εν ενεργεία σκαφών που έχουν υποστεί βλάβες, ναυάγιο ή άλλο συμβάν, κυρίως μέσω της απόσυρσης εν ενεργεία μονάδων που είναι άμεσα συνδεδεμένες με νέες ναυπηγήσεις σκαφών, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές και τους στόχους που καθορίζονται στο σημείο II.2,

— τη θέσπιση και την εφαρμογή μέτρων για την προσαρμογή του αλιευτικού δυναμικού, όπως η χορήγηση της πριμοδότησης για την οριστική παύση δραστηριοτήτων, κυρίως για να αντισταθμιστούν οι αναγκαίες μειώσεις, οι οποίες δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν με την προηγούμενη ενέργεια,

— τη θέσπιση διοικητικών μέτρων, που καθιστούν δυνατή την εξάλειψη ενδεχομένων αυξήσεων του αλιευτικού δυναμικού, οι οποίες θα ήταν αντίθετες προς τους στόχους του προγράμματος,

— άλλα μέτρα που επιτρέπουν την επίτευξη των ίδιων αποτελεσμάτων.

2. Θέσπιση και εφαρμογή νομοθετικών ή/και διοικητικών μέτρων για τον αποτελεσματικό έλεγχο του αλιευτικού δυναμικού του στόλου και των αλιευτικών δραστηριοτήτων, με σκοπό την επίτευξη των στόχων του προγράμματος.

3. Βελτίωση του νηολογίου αλιευτικών σκαφών με σκοπό τον αποτελεσματικό έλεγχο του αλιευτικού δυναμικού του στόλου.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Ο γενικός στόχος που αναφέρθηκε στο σημείο II.1 στοιχείο α) μπορεί να αναθεωρηθεί μόνο βάσει συγκεκριμένων επιστημονικών εκτιμήσεων που επιτρέπουν τον προσδιορισμό θαλλασίων πόρων που δεν έχουν μέχρι σήμερα τύχει πλήρους εκμετάλλευσης.

2. Όσον αφορά τα σκάφη που αλιεύουν σε μια παράκτια ζώνη και που έχουν μήκος μικρότερο των 12 m μεταξύ καθέτων, θα μπορούσε να αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο περιορισμένης αύξησης της χωρητικότητας (κατά ανώτατο όριο 10 %), και της ισχύος του κινητήρος των σκαφών (κατά ανώτατο όριο 6 %), για να βελτιωθεί η ασφάλεια, οι συνθήκες εργασίας και διατήρησης επί του σκάφους, εφόσον βέβαια είναι δεόντως αιτιολογημένη και εφόσον τηρούνται οι στόχοι σχετικά με την κατηγορία στην οποία ανήκουν τα σκάφη αυτά, όπως αυτοί ορίζονται στο σημείο II.2. Μια τέτοια αύξηση θα μπορούσε, ενδεχομένως, να πραγματοποιηθεί μόνο σε συνάρτηση με τους πόρους, τους οποίους μπορούν να εκμεταλλευθούν τα σκάφη αυτά.

3. Όσον αφορά τα αλιευτικά σκάφη που ασκούν τις δραστηριότητες τους στα κοινοτικά ύδατα και περιλαμβάνονται στο «βασικό κατάλογο», έτσι όπως ορίζεται στο άρθρο 158 της συνθήκης προσχώρησης, η εξέλιξή τους θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους όρους που καθορίζονται στη συνθήκη προσχώρησης, και ιδίως στο άρθρο 159.

4. Οι στόχοι του προγράμματος θα πρέπει να επιτευχθούν τουλάχιστον κατά 10 % έως το τέλος του 1989, και τουλάχιστον κατά 60 % έως το τέλος του 1990.

5. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι όλες οι ενισχύσεις που χορηγούνται από την Ισπανία στον τομέα της αλιείας, συμπεριλαμβαμένης και της ναυπήγησης αλιευτικών σκαφών, πρέπει να εντάσσονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.